

Неофициальный перевод немецкого листка-вкладыша

Инструкция по применению: Информация для пользователя

Совентол® ГидроКорт 0,5%

5 мг/г крем

Действующее вещество: гидрокортизон



Для взрослых и детей старше 6 лет.

Для кратковременного (длящегося макс. 2 недели) наружного применения.

У детей моложе 6 лет только по назначению врача.

Внимательно прочитайте весь листок-вкладыш в упаковку, прежде чем Вы начнете применять данное лекарственное средство, поскольку в нем содержится важная информация.

Применяйте данное лекарственное средство всегда в точном соответствии с рекомендациями, содержащимися в данном листке-вкладыше в упаковку, или в строгом соответствии с назначением Вашего врача или фармацевта.

- Сохраните этот листок-вкладыш. Возможно, позже Вам понадобится прочесть его снова.
- Если Вам понадобится дополнительная информация или совет, обратитесь к своему фармацевту.
- Если Вы заметите побочные эффекты, обратитесь к своему врачу или фармацевту. Это касается также и тех побочных эффектов, которые не упомянуты в данном листке-вкладыше в упаковку.
- Если Вы не почувствуете улучшения или Ваше самочувствие ухудшится, обратитесь к своему врачу.

Содержание данного листка-вкладыша в упаковку

1. Что представляет собой Совентол® ГидроКорт 0,5% и с какой целью его применяют?
2. На что следует обратить внимание перед применением Совентол® ГидроКорт 0,5%?
3. Как следует применять Совентол® ГидроКорт 0,5%?
4. Какие возможны побочные эффекты?
5. Как следует хранить Совентол® ГидроКорт 0,5%?
6. Содержимое упаковки и другая информация

1. Что представляет собой Совентол® ГидроКорт 0,5% и с какой целью его применяют?

Совентол® ГидроКорт 0,5% представляет собой слабодействующий кортикостероид (группа I) для лечения заболеваний кожи.

Гидрокортизон – это физиологически важнейший кортикостероид из группы глюкокортикоидов. При наружном применении гидрокортизон блокирует воспалительные процессы

(противовоспалительное действие) независимо от причины их возникновения, кроме того он регулирует образование клеток соединительной ткани (фибробластов), а также синтез коллагена (антипролиферативное действие).

Совентол® ГидроКорт 0,5% применяется

для лечения всех кожных заболеваний, которые поддаются лечению кортикостероидами, таких как воспалительные, аллергические или зудящие дерматозы (воспаления кожи, экземы).

2. На что следует обратить внимание перед применением Совентол® ГидроКорт 0,5%?

Совентол® ГидроКорт 0,5% нельзя применять,

- если у Вас есть аллергия на гидрокортизон или на один из названных в разделе 6 прочих компонентов данного лекарственного средства.
- у детей моложе 6 лет (У детей моложе 6 лет применение Совентол® ГидроКорт 0,5% возможно только по назначению врача. Необходимо следить за тем, чтобы применение у детей и младенцев происходило не в окклюзионных условиях [отсутствие доступа воздуха под подгузником].)
- при сифилитических и туберкулезных поражениях кожи
- при ветрянке и прививочных реакциях

При одновременной кожной инфекции, вызванной бактериями или грибами, ее следует лечить отдельно.

Предостережения и меры предосторожности

Пожалуйста, проконсультируйтесь со своим врачом или фармацевтом перед тем как применять Совентол® ГидроКорт 0,5%.

Применение препарата на больших участках кожи и наложение сверху повязки (окклюзионная аппликация) следует производить только под врачебным контролем.

Совентол® ГидроКорт 0,5% нельзя применять более одной недели на участке кожи, составляющем более 1/10 всей поверхности тела. Не применять в глазах и на открытых ранах.

Применение Совентол® ГидроКорт 0,5% вместе с другими лекарственными средствами

На настоящий момент не известно о каких-либо взаимодействиях с другими лекарственными средствами, одновременно принимаемыми внутрь или применяемыми наружно.

Если Вы принимаете или применяете, недавно принимали/применяли или намереваетесь принимать/применять другие лекарственные препараты, сообщите об этом своему лечащему врачу или фармацевту.

Применение Совентол® ГидроКорт 0,5% вместе с пищей и напитками

На настоящий момент не известно о каких-либо взаимодействиях с продуктами питания и напитками.

Беременность и кормление грудью

Во время беременности Совентол® ГидроКорт 0,5% следует применять только в экстренных случаях, в течение короткого времени и на небольших участках кожи (менее 30% всей поверхности кожи). При грудном вскармливании нельзя наносить Совентол® ГидроКорт 0,5% на кожу в области груди, чтобы избежать прямого контакта младенца с действующим веществом.

Способность к вождению автомобиля и обслуживанию механизмов

Никаких особых мер предосторожности не требуется.

Совентол® ГидроКорт 0,5% содержит сорбиновую кислоту, сорбат калия и цетилстеариловый спирт.

Данные вещества могут вызывать местное раздражение кожи (напр., контактный дерматит).

3. Как следует применять Совентол® ГидроКорт 0,5%?

Применяйте данный лекарственный препарат всегда точно так, как рекомендовано в данном листке-вкладыше в упаковку, или в строгом соответствии с рекомендациями Вашего врача или фармацевта. Проконсультируйтесь со своим врачом или фармацевтом, если Вы не уверены.

У детей моложе 6 лет лечение препаратом Совентол® ГидроКорт 0,5% допустимо только по назначению врача.

Рекомендованная доза составляет:

Совентол® ГидроКорт 0,5% наносится 2-3 раза в день тонким слоем на пораженные участки кожи и легко втирается. При улучшении состояния часто бывает достаточно применять препарат один раз в день.

Способ применения

Для нанесения на кожу.

Перед первым применением необходимо проколоть тонкую алюминиевую фольгу при помощи шипа на крышечке тюбика.

Длительность применения

Длительность применения зависит от успеха лечения и без консультации с врачом не должна превышать 2 недели.

Пожалуйста, обратитесь к своему врачу или фармацевту, если Вам кажется, что действие Совентол® ГидроКорт 0,5% слишком сильное или слишком слабое.

Если Вы применили большее количество Совентол® ГидроКорт 0,5%, чем следовало

Гидрокортизон – это слабодействующий кортикостероид, который содержится в Совентол® ГидроКорт 0,5% в относительно низкой дозировке. Поэтому даже в случае передозировки симптомов отравления не ожидается. Пожалуйста, при следующем посещении проинформируйте своего врача об ошибке применения.

Если Вы забыли применить Совентол® ГидроКорт 0,5%

Однократный пропуск применения не приводит к негативным последствиям. Нанесите Совентол® ГидроКорт 0,5% во время следующего применения в обычном количестве.

Не применяйте двойное количество, если Вы пропустили предыдущее применение.

Если Вы прервете применение Совентол® ГидроКорт 0,5%

Никаких негативных последствий не наблюдалось.

Если у Вас есть другие вопросы по применению данного лекарственного препарата, обратитесь к своему врачу или фармацевту.

4. Какие возможны побочные эффекты?

Как все лекарственные препараты данный препарат также может вызывать побочные эффекты, однако они проявляются не у каждого пациента.

При оценке частоты возникновения побочных эффектов за основу были положены следующие категории:

- Очень часто: более чем у 1 из 10 пациентов
- Часто: у 1-10 из 100 пациентов
- Нечасто: у 1-10 из 1.000 пациентов
- Редко: у 1-10 из 10.000 пациентов
- Очень редко: менее чем у 1 из 10.000 пациентов
- Неизвестно: частота не может быть оценена на основе имеющихся данных.

Значительные побочные эффекты или признаки, на которые следует обратить внимание
Совентол® ГидроКорт 0,5%, как правило, очень хорошо переносится кожей. У особенно чувствительных пациентов в очень редких случаях возможны аллергические реакции (реакции повышенной чувствительности).

Сообщения о побочных эффектах

Если Вы заметите какие-либо побочные эффекты, сообщите об этом своему врачу или фармацевту. Это также относится к побочным эффектам, не перечисленным в данном листке-вкладыше. Вы также можете сообщить о побочных эффектах напрямую, используя бланк для сообщения о нежелательных эффектах лекарственных средств (UAW) (<http://www.bfarm.de>). Сообщая о побочных эффектах, Вы можете способствовать сбору дополнительной информации о безопасности данного лекарственного средства.

5. Как следует хранить Совентол® ГидроКорт 0,5%?

Храните данное лекарственное средство в месте, недоступном для детей.
Не следует применять данное лекарственное средство после даты окончания срока годности, указанной на картонной коробке и тубике после слов «Использовать до:». Днем окончания срока годности считается последний день указанного месяца.

Условия хранения:

Хранить при температуре ниже 25 °С.

Рекомендация по срокам хранения после вскрытия:

После вскрытия тубика Совентол® ГидроКорт 0,5% хранится в течение 12 месяцев.

Не выбрасывайте лекарственные препараты в канализацию или в бытовой мусор. Проконсультируйтесь со своим фармацевтом о том, как утилизировать ненужные лекарственные препараты. Этим Вы способствуете защите окружающей среды.

6. Содержимое упаковки и другая информация

Что содержит Совентол® ГидроКорт 0,5%

- Действующее вещество:
гидрокортизон 5 мг/г крем
- Прочие компоненты:
парафин жидкий; спирт цетилстеариловый (Ph. Eur.); вазелин белый; цетомакрогол 1000; воск эмульгирующий; пропиленгликоль; феноксиэтанол (Ph. Eur.); калия сорбат (Ph. Eur.); кислота сорбиновая (Ph. Eur.); натрия эдетат (Ph. Eur.); вода очищенная.

Внешний вид Совентол® ГидроКорт 0,5% и содержимое упаковки

Белый крем.

Совентол® ГидроКорт 0,5% выпускается в оригинальных упаковках, содержащих 15 г крема и 30 г крема.

Фармацевтическое предприятие и производитель

МЕДИЦЕ Арцнаймиттель Пюттер ГмбХ & Ко. КГ
Куловег 37
58638 Изерлон
Телефон: +49 2371 937-0
Факс: +49 2371 937-329
e-мэйл: info@medice.de
www.medice.de

Данный листок-вкладыш в упаковку последний раз был отредактирован в июле 2015.